

31993R2826

1993 10 16

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 258/11

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 2826/93**1993 m. spalio 15 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 3149/92, nustatantį išsamias maisto iš intervencinių atsargų tiekimo labiausiai nepasiturintiems asmenims Bendrijoje taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1987 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3730/87, nustatantį bendrąsias maisto iš intervencinių atsargų tiekimo paskirtoms organizacijoms, jį skirstančioms labiausiai nepasiturintiems asmenims Bendrijoje, taisykles ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

atsižvelgdama į 1992 m. gruodžio 28 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3813/92 dėl apskaitos vieneto ir perskaičiavimo kurso, taikytinų bendrosios žemės ūkio politikos tikslais ⁽²⁾, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalį,

kadangi Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3149/92 ⁽³⁾ su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3550/92 ⁽⁴⁾, nustato išsamias Reglamento (EEB) Nr. 3730/87 įgyvendinimo taisykles;

kadangi Reglamentas (EEB) Nr. 3813/92 numato žemės ūkiui skirtą perskaičiavimo kurso taikymą siekiant išreikšti žemės ūkio produktų kainas nacionaline valiuta ir nustatytas sumas ekiu; kadangi dėl to, kad egzistuoja finansinės ribos, nustatytos metiniam tiekimo planui, grindžiamam spalio 1 d. perskaičiavimo kursais, įgyvendinti, tos dienos taikytinas žemės ūkio perskaičiavimo kursas, siekiant išsaugoti kiekvienai valstybei narei paskirtas lėšas, turėtų būti naudojamas iš intervencijos gaunamų produktų apimčiai nustatyti ir perskaičiuoti išlaidas, susijusias su pagal aptariamą sistemą tiekiamais produktais;

kadangi, atsižvelgiant į patirtį ir siekiant užtikrinti geresnį turimų išteklių naudojimą, reikėtų nurodyti, kad jokiomis aplinkybėmis už produktų vežimą negali būti atsiskaitoma produktais;

kadangi, siekiant patikimos šios sistemos vadybos, taip pat turėtų būti numatyta, kad tais atvejais, kai valstybėje narėje nėra reikalingų produktų, turi būti organizuojamas jų tiekimo ir ypač transportavimo konkursas palankiausioms sąlygoms Bendrijos viduje nustatyti; kadangi tokiais atvejais, pirmiausia nesiimant perkėlimų tarp įvairiose valstybėse narėse esamų intervencinių atsargų, taip pat reikia leisti produktų mobilizavimą ir jų tiekimą labdaros organizacijoms;

kadangi baigiant reikia nurodyti asmenų, su kuriais sudarytos produktų tiekimo sutartys, įsipareigojimus, ir, antra vertus, dėl užstato pateikimo ir atsiėmimo valstybių narių tarpusavio susižinojimui apie metinio plano įgyvendinimo nuostatas;

kadangi turėtų būti numatyta galimybė šį reglamentą taikyti skirstymo plano įgyvendinimo laikotarpio pradžioje, būtent nuo 1993 m. spalio 1 d.;

kadangi šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka visų susijusių vadybos komitetų nuomones,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 3149/92 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 4 straipsnio 2 dalies pirmojoje pastraipoje pridedamas šis sakinys:

„Kvietime dalyvauti konkurse nurodomas produkto, kuris turi būti tiekiamas, rūšis ir savybės.“

- 2) 4 straipsnio 3 dalis keičiama taip:

„3. Valstybės narės gali numatyti galimybę, kad tiekimas papildomai apimtų produktų vežimą į labdaros organizacijų sandėlius, o prirėkus ir jų skirstymą gavėjams. Tačiau tokiais atvejais šio straipsnio 2 dalyje minėtame kvietime dalyvauti konkurse vežimas nurodomas atskira nuostata ir sudaro paraišką pateikusio asmens pasiūlymo, susijusio su mokėjimu grynaisiais, atskirą dalį. Be to, vežimo išlaidos negali būti atlyginamos produktais.“

- 3) 5 straipsnio 1 dalies antroji pastraipa keičiama taip:

„Iš intervencijos galimų gauti produktų apskaitinės vertės konvertavimas į nacionalinę valiutą atliekamas pagal žemės ūkiui skirtą konvertavimo kursą, taikomą plano įgyvendinimo metų spalio 1 d.“

⁽¹⁾ OL L 352, 1987 12 15, p. 1.

⁽²⁾ OL L 387, 1992 12 31, p. 1.

⁽³⁾ OL L 313, 1992 10 30, p. 50.

⁽⁴⁾ OL L 361, 1992 12 10, p. 19.

4) 6 straipsnio 2 dalis keičiama taip:

„2. Jei taikoma 4 straipsnio 3 dalis, valstybei narei pagal II priede nustatytus įkainius apmokamos vežimo išlaidos.“

5) 6 straipsnio 4 dalis keičiama taip:

„4. Šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse minėtos išlaidos valstybei narei apmokamos neperžengiant finansinių išteklių, skirtų planui įgyvendinti kiekvienoje valstybėje narėje, ribų.“

Šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse minėtos išlaidos negali būti atlyginamos produktais.“

6) 7 straipsnis keičiamas taip:

„7 straipsnis

1. Kai į planą įtrauktų produktų negalima gauti iš intervencijos valstybėje narėje, kurioje tokių produktų reikia, ta valstybė narė Komisijai pateikia paraišką perimti atsargas, esamas tiekiančioje intervencijos agentūroje. Toje paraiškoje nurodoma visa informacija, reikalinga tiekimo operacijai atlikti, įskaitant informaciją apie produktus, atsargų laikymo vietą ir esamą kiekį. Komisija gali atmesti operaciją arba pareikalauti ją pakeisti.

Paraišką pateikusi valstybė narė, į kurią tie produktai turi būti tiekiami, skelbia arba reikalauja skelbti kvietimą dalyvauti konkurse mažiausiai tiekimo kainai nustatyti. Konkurse turi dalyvauti bent trys siūlytojai. Transporto išlaidos Bendrijos viduje nurodomos su apmokėjimu grynaisiais siejamame pasiūlyme ir negali būti atlyginamos produktais.

2. Transporto išlaidas Bendrijos viduje kompensuoja Komisija, jos išmokamos valstybei narei pagal II priede nustatytus įkainius. Prie paraiškos gauti kompensaciją pridedami visi patvirtinamieji dokumentai, visų pirma tie, kurie susiję su transporto rūšimi ir nuvažiuotais atstumais. Išlaidos kompensuojamos iš 2 straipsnio 3 dalies c punkte nurodytų asignavimų. Jei asignavimai jau yra visiškai paskirstyti, bet koks papildomas Bendrijos teikiamas finansavimas transporto išlaidoms Bendrijos viduje nustatomas pagal 6 straipsnio 4 dalį.

3. Kvietime dalyvauti konkurse veiklos vykdytojui nurodoma galimybė siūlyti Bendrijos rinkai žemės ūkio produktų ar maisto produktų ir tuos produktus, neperkeliant į jų prašančią valstybę narę, perimti iš tiekiančios intervencijos agentūros. Tokiomis aplinkybėmis asmeniui, su kuriuo buvo sudaryta tiekimo sutartis, transporto išlaidos Bendrijos viduje neapmokamos.

Paraišką pateikusi valstybė narė tiekiančiajai valstybei narei nurodo asmens, su kuriuo sudaryta produktų tiekimo sutartis, pavardę.

4. Prieš pašalinant prekes iš rinkos tiekėjas, išsipareigojęs atlikti tiekimo operaciją, pateikia užstatą, prilygstantį intervencinei supirkimo kainai, taikytinai produktų perėmimo dieną, plius 10 %.

Užstatas pateikiamas pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 (*) III dalį.

Šio reglamento V dalies pagrindinis keliamas reikalavimas – tiekimo operacijos paskirties valstybėje narėje užbaigimas.

Produktų tiekimas įrodomas pateikiant paskirties valstybės narės intervencijos agentūros išduotą perėmimo dokumentą.

5. Perkėlimo atveju paskirties valstybė narė tiekiančiai valstybei narei nurodo asmens, su kuriuo sudaryta sutartis atlikti operaciją, pavardę.

Atsakingoji institucija užtikrina, kad prekės būtų tinkamai apdraustos.

Tiekiančios intervencinės agentūros išduotose išsiuntimo deklaracijose įrašomas vienas šių įrašų:

— Transferencia de productos de intervención aplicación del apartado 5 del artículo 7 del Reglamento (CEE) n.º 3149/92,

— Overførsel af interventionsprodukter Anvendelse af artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3149/92,

— Transfer von Interventionserzeugnissen Anwendung von Artikel 7 Absatz 5 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92,

— Μεταφορά προϊόντων παρεμβάσεως εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92,

— Transfer of intervention products Application of Article 7 (5) of Regulation (EEB) Nr. 3149/92,

— Transfert de produits d'intervention Application de l'article 7 paragraphe 5 du règlement (CEE) n.º 3149/92,

— Trasferimento di prodotti di intervento Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 5 del regolamento (CEE) n. 3149/92.

— Overdracht van interventieproducten toepassing van artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) Nr. 3149/92,

— Transferência de produtos de intervenção aplicação do n.º 5 do artigo 7.º do Regulamento (CEE) n.º 3149/92.

6. 6) Bet kurių nuostolių apskaičiavimas įtraukiamas į sąskaitas pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3597/90 (**) 2 straipsnio 2 dalies nuostatas.

(*) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

(**) OL L 350, 1990 12 14, p. 43.“

7) 8 straipsnis keičiamas taip:

„8 straipsnis

6 straipsnio 1 dalyje ir 7 straipsnio 2 dalyje nustatytos sumos konvertuojamos į nacionalinę valiutą pagal žemės ūkiui skirtą konvertavimo kursą, taikomą metų, kuriais planas vykdomas, spalio 1 d.“

8) Pridedamas šis straipsnis:

„8a straipsnis

Mokėjimo reikalavimai pateikiami kiekvienos valstybės narės kompetentingoms institucijoms per keturis mėnesius nuo tos operacijos užbaigimo. Jei reikalavimas pateikiamas pasibaigus šiam terminui, ta suma 20 % sumažinama, išskyrus *force majeure* atvejį. Reikalavimai, pateikti praėjus daugiau kaip dešimt mėnesių nuo operacijos užbaigimo, nepriimami.

Kompetentingos institucijos išmoka sumas per du mėnesius nuo mokėjimo reikalavimo gavimo.“

9) 9 straipsnio trečiosios įtraukos pabaigoje pridedamas šis sakiny:

„Paskirtų organizacijų patalpose atliekami tikrinimai turi apimti mažiausiai 5 % išlaidų pagal metinį planą.“

10) 10 straipsnis keičiamas taip:

„10 straipsnis

Kiekvienais metais ne vėliau kaip iki kovo 31 d. valstybės narės Komisijai siunčia praėjusių metų plano įgyvendinimo savo teritorijoje ataskaitą. Ataskaitoje nurodoma:

- įvairių produktų kiekiai iš intervencinių atsargų,
- gavėjams išdalytų prekių tipas, kokybė ir vertė, atskirai nurodant neperdirbtus produktus, perdirbtus produktus ir produktus, gautus keitimo būdu, kartu su perdirbimo koeficientais,
- transporto ir perkėlimo išlaidos,
- administracinės išlaidos,
- gavėjų skaičius per metus.

Ataskaitoje apibūdinamos tikrinimo priemonės, kurios buvo taikomos siekiant užtikrinti, kad prekės buvo naudojamos užsibrėžtam tikslui pasiekti. Joje nurodomas galutinių plano naudos gavėjų patalpose atliktų patikrinimų tipas ir skaičius.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 1993 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1993 m. spalio 15 d.

Komisijos vardu

René STEICHEN

Komisijos narys